



CORONA-NORCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT
 2820 CLARK AVENUE NORCO, CALIFORNIA 92860-1903
 TELEPHONE: (951) 736-5000 <http://www.cnusd.k12.ca.us>

Michael H. Lin, Ed.D., Superintendent
 Tel.: (951) 736-5010 / Fax: (951) 736-5015

**Samuel Buenrostro, Ed.D., Deputy Superintendent
 Instructional Support**
 Tel.: (951) 736-5111 / Fax: (951) 736-5172

**Lisa Simon Ed.D., Associate Superintendent
 Educational Services**
 Tel.: (951) 736-5080 / Fax: (951) 736-5087

**Alan P. Giles, Asst. Superintendent
 Business Services**
 Tel.: (951) 736-5035 / Fax: (951) 736-5055

**Glen A. Gonsalves, Asst. Superintendent
 Human Resources**
 Tel.: (951) 736-5064 / Fax: (951) 736-5077

**Ben Odipo, PMP, Asst. Superintendent
 Information Technology**
 Tel.: (951) 736-5190 / Fax: (951) 736-5196

**Judy K. Now, Chief of Staff
 Executive Services**
 Tel.: (951) 736-5003 / Fax: (951) 736-5015

**FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO
 PARA PARTICIPAR EN LA ENCUESTA DEL
 PROGRAMA DE NIÑOS SALUDABLES DE CALIFORNIA
California Healthy Kids Survey o **CHKS**
 Año Escolar 2018-2019**

Estimado padre de familia o tutor:

Se le pide a su hijo(hija) que forme parte en la encuesta del Distrito llamada *Healthy Kids Survey* que está patrocinada por el Departamento de Educación de California. Ésta es una encuesta muy importante que ayudará a promover la buena salud entre nuestros jóvenes y ayudará a combatir problemas tales como el abuso de las drogas y la violencia. **Su hijo(hija) no tiene que llenar la encuesta. La participación en la encuesta por parte del estudiante es voluntaria y es necesario conseguir su consentimiento.**

El contenido de la encuesta: Esta encuesta reunirá información sobre el apoyo que se le proporciona a los jóvenes relacionado al desarrollo; información sobre el vínculo escolar y las barreras que existen para el aprendizaje; así como comportamientos tales como la actividad física y los hábitos alimenticios; el consumo de tabaco y de otras drogas; la seguridad en las escuelas. Usted puede examinar el cuestionario en la oficina de la escuela o en la página electrónica del Distrito a la siguiente dirección de enlace www.cnusd.k12.ca.us.

La participación es voluntaria. El estudiante que elija participar, con el consentimiento de sus padres, solamente contesta las preguntas que desee contestar, y puede dejar de llenar la encuesta cuando quiera.

La encuesta es anónima. No se registrará ni se adjuntará ningún nombre a los formularios de la encuesta o a los datos. Los resultados se darán a conocer únicamente para realizar un análisis, bajo estrictos controles confidenciales.

Administración: Se administrará la encuesta en el otoño del 2018. Tomará aproximadamente unos 50 minutos para terminar la encuesta y se administrará en la clase regular de 5.º grado de su hijo(hija).

Posibles riesgos: No se sabe de ningún riesgo de daño físico para su hijo(hija). La posibilidad de que le cause algún daño psicológico o social es mínima. En casos poco comunes, algunas preguntas podrían hacerlo sentirse incómodo. Los consejeros en la escuela están disponibles para contestar cualquier pregunta de índole personal que pudiera surgir.

Para obtener información adicional: La encuesta fue elaborada por *WestEd*, una institución educacional pública, no lucrativa. Si desea hacer preguntas acerca de esta encuesta, puede comunicarse con la Sra. Carol Coyne, Educadora en la rama de salud y bienestar, Departamento de Servicios a Estudiantes, al teléfono (951) 736-5106.

Formulario de consentimiento parental para participar en la encuesta CHKS

Por favor, indique más abajo si da o no da su consentimiento, firme y devuelva este formulario dentro de tres días al(a) la maestro(tra) que lo envió.

_____ **Yo doy permiso** para que mi hijo(hija) participe en la Encuesta de niños saludables (*Healthy Kids Survey*).

_____ **Yo no doy permiso** para que mi hijo(hija) participe en la Encuesta de niños saludables (*Healthy Kids Survey*).

 Firma de padres o tutor

 Fecha

 Nombre del estudiante: (Favor de escribir en letra de molde.)

